



Kiosk Samson

Alles von A bis Z

Mo-Sa 6-23.30 Uhr,

So 7-23.30 Uhr

Steuerwalder

Straße 43



Ich wünsche allen Kunden ein frohes Weihnachtsfest und ein frohes neues Jahr.

Création

Bodypiercing & Piercingschmuck
Creative & individuelle Mode
und gaaanz viel Schmuck

Bernwardstraße 7 • 31134 Hildesheim
Phone 05121 / 9 99 69 49
www.piercing-studio.info



HAIRLICH ...FRISUREN MIT STYLE



Öffnungszeiten
vom 24. und 30.12.
von 9.00-13.00 Uhr.
Wir wünschen Ihnen
ein frohes
Weihnachtsfest und
einen guten Rutsch
ins neue Jahr.
Ihr Team vom
Friseur Hairlich.

Di.-Fr. 9.00-18.00 Sa. 9.00-13.00
Moltkestraße 28 • 31135 Hildesheim • Telefon 05121-7414953

Der Nordstädter
wünscht allen Lesern und
Inserenten ein frohes Fest
und guten Rutsch
ins neue Jahr

Einweihung der neuen Mitte der Nordstadt

Am 27. November um 16.00 Uhr war es endlich soweit: Die neue Mitte der Nordstadt wurde eröffnet. An diesem kalten,

aber sonnigen Novembertag kamen zahlreiche Interessierte, um der Veranstaltung beizuwohnen.



Zur Einweihung des neuen Marktplatzes in der Nordstadt kamen viele Anwohner und andere Interessierte.

Der Containerplatz gegenüber der Kirche wurde geräumt und in Teilen neu gepflastert. Dies nahm der Arbeitskreis Begegnung gemeinsam mit dem Ortsrat der Nordstadt und der Martin-Luther-Kirchen-

Fortsetzung auf Seite 5

Mit diesem Bon **20% Rabatt**
wünschen wir ein **besinnliches Weihnachtsfest**
und **beste Wünsche für das Jahr 2015**

auf Ihren Einkauf außer auf
verschreibungspflichtige Medikamente und Angebote
Gültig bis 6. 1. 2015



ROSEN-APOTHEKE

Apotheker Klaus Urso
Steuerwalder Straße 92 • 31137 Hildesheim
Telefon (05121) 52777 • Fax 57723

Seit 55 Jahren

Schuh- und Schlüsseldienst

Goschenstraße 65
Inh. Marcel Siwak

- Schuhreparaturen
- Taschenreparaturen
- Lederwaren
- Näharbeiten
- Scheren- und Messerschleifen
- Schlüssel-Sofort-Dienst
- Montage aller Sicherheiten
- Gravuren und Stempel
- Wäscherei
- Annahmestelle
- Kostenlose Abholung für Schuhreparaturen
- Uhrenbatteriewechsel

3 Paar Absätze bringen – 2 bezahlen Damen und Herren

mit diesem Coupon bis 20.12.

Wir bieten Maler- und Gartenarbeiten, Treppenhäus- und Winterdienst zum günstigen Preis

Schlüssel-Notdienst zu fairen Preisen
Notdienst 24 Std. Telefon 0171-4946936
Öffnungszeiten: Di-Fr 9-13 und 15-18 Uhr,
Montag geschlossen - Sa 9-13 Uhr
Telefon 05121-37286 • Goschenstraße 65

City Online

+++ ANKAUF TÄGLICH+++

HANDY ANKAUF



WIR KAUFEN JEDES HANDY egal in welchem Zustand.
Ob defekt, alt oder neu bei uns seid Ihr genau richtig!
Einfach alles anbieten...

Mehr Details und Infos im City Online Shop

Bernwardstraße 7 | 31134 Hildesheim
Telefon 0 51 21 / 6 97 19 57

Wir bedanken uns bei unseren Patienten für das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes Jahr 2015.
M. Peyvandi und das Praxisteam



Zahnarztpraxis
M. Peyvandi
 Gneisenaustr. 7, 31141 Hildesheim
 Tel. 0 51 21/8 39 81
 www.zahnarztpraxis-peyvandi.de



- Unsere Leistungen:**
- Angstpatienten, Vollnarkose
 - Prothetik (Hochwertiger Zahnersatz)
 - Ästhetische Zahnheilkunde
 - Implantologie
 - Lasertherapie
 - Kieferorthopädie
 - Kinderzahnheilkunde

Wir würden uns freuen, Sie in unserer Praxis begrüßen zu dürfen.
 Vom 22. Dezember bis 2. Januar haben wir Urlaub

Wir suchen eine erfahrene Mitarbeiterin für Rezeption und Praxismanagement

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung, gerne auch online an Herrn Saadat: mpdent@arcor.de, Tel. 0151- 25 38 09 93

PHYSIOTHERAPIE
Angela Schubö
 Massage
 Krankengymnastik

Krankengymnastik
 Massage
 Lymphdrainage
 Akupunkt-Massage
 Fango
 Heißluft/Kryotherapie
 Ultraschalltherapie
 Elektrotherapie
 Schlingentisch
 Hausbesuche

Termine
 nach Vereinbarung
 Alle Kassen und Privat

Bischofskamp 3 • 31137 Hildesheim
 Telefon & Fax (051 21) 55055

November/Dezember:
333 x Power-Bank
 für Ihr Smartphone
 gratis zur Vorsorgeberatung

Jetzt noch **1,75 %**
 Garantiezins sichern!

Individuelle Beratung für Generationen seit Generationen.

Die Sparkassen-Altersvorsorge.
 Nicht warten – machen!

Nähere Informationen bei Ihrem Berater.

TA vorgeschert

Sparkasse Hildesheim
 www.sparkasse-hildesheim.de

Offener Advent am 14. Dezember

Friedenslicht aus Bethlehem

3. Advent 14.30 Uhr Kaffee/Tee und Kuchen
 16.00 Aussendefeier in der Martin-Luther-Kirche
 Ab 16.45 wird rund um die Kirche ein Lichterglanz erscheinen.
 Es gibt Essen und Trinken, es kann gesungen werden und vieles mehr!
 Es laden herzlich ein, die evangelische und katholische Kirchengemeinde im Norden Hildesheims.

Licht von Bethlehem

Der dritte Advent ist für viele von uns fest reserviert für das Licht von Bethlehem! Und das ist auch gut so! Die Friedenslichtaktion 2014 setzt mit ihrem Motto ein deutliches Zeichen für den interreligiösen Dialog. Das Motto lautet: Friede sei mit dir – Shalom – Salam.

Beginnen werden wir um 14.30 Uhr mit Kaffee, Tee und Kuchen im Gemeindehaus Nord.

Um 16.00 Uhr laden wir dann in die Martin-Luther –Kirche zur Aussendefeier ein. Der Moment in dem das Licht untereinander

der weitgegeben wird, ist auch nach den vielen Jahren, immer wieder bewegend. Bitte denken Sie daran eine Laterne oder ähnliches mitzubringen, damit sie die Flamme sicher nach Hause tragen können.

Wir müssen uns nicht gleich nach dem Gottesdienst trennen, sondern können uns noch bei Punsch und Essen für den Weg stärken.

Wir freuen uns auf diesen ökumenischen 14. Dezember mit Ihnen und dem Licht und der wichtigen Botschaft, den Frieden in die Welt zu tragen.

Offene Weihnacht im Nachbarschaftsladen

Am 24. Dezember lädt das zeitreich Team ein, den Heiligen Abend gemeinsam zu verbringen.

Es soll niemand allein bleiben müssen, besonders nicht an diesem Tag. Bei Punsch, Keksen und Musik kann geplaudert, gespielt und Gemeinschaft erlebt werden.

Um 13.00 Uhr öffnet der Nachbarschaftsladen seine Türen für junge und alte Besucher/innen.

Wer mag kann gerne um Anschluss mit zur Krippenfeier mit Weihnachtsmusical in die Johanneskirche gehen. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Alle sind herzlich willkommen.

Nachbarschaftsladen zeitreich
 Sachsenring 54
 31137 Hildesheim





Wir leben in der Nordstadt

Eine Serie von Eva Möllring



Sadan Erol ... die Tochter

Privat trägt sie Kopftuch. Weil es ihre Religion verlange und weil sie es schön findet. Verhüllen will sie sich nicht, vielmehr breitet sie nicht ohne Stolz ein weites, besticktes Chiffontuch über Haar und Schultern – fast wie ein Schmuck. Ihre Mutter trägt immer ein Kopftuch, aber eher unauffällig. Die Schwester dagegen lehnt Kopftücher ab. Sie geht den Mittelweg: Tagsüber als Erzieherin ohne Kopftuch, zuhause stets mit dem Schleier über dem Haar.

Sadan Erol vereint scheinbar mühelos beide Traditionen in ihrer Person. Sie wuchs als viel geliebtes Enkelkind bei der Uroma in einem türkischen Dorf auf. Die Familie hielt dort allerlei Tiere: Kühe, Schafe, Ziegen, Hunde, Katzen usw. Ein Kälbchen bekam ihren Namen, weil sie sich mit ganzer Seele um die Tiere kümmerte. Diese Tierliebe begleitet sie durch das Leben. In ihrer Hildesheimer Wohnung leben ein großer bunter Kater, mehrere Singvögel und ein paar ausgewachsene Wasserschilddröten. Der Kater ist gleichzeitig drittes Kind im Haus und die Hauptperson, um die sich alles dreht. Für Sadan Erol ein Stück Heimat.

Als die Eltern die Vierjährige nach Deutschland holten, wollte sie sofort wieder zurück. Beim zweiten Versuch machte sie schlechte Erfahrungen in der Schule. Erst mit 8 Jahren lebte sie sich in Drispdenstedt mühsam ein. Abseits von Schülercliquen fand sie Freundinnen und Freunde und „luchste“ sich bis zur vierten Klasse durch. Kaum hatte sie die Grundschule beendet, kehrte sie zu der Uroma in die Türkei zurück. Sie wohnte bei Onkel und Tante, die ihr durch die fünfte, sechste und siebte Klasse halfen und zog dann endgültig wieder zu den Eltern nach Deutschland. Der Vater engagierte ältere Kinder als Nachhilfelehrer und Sadan entwickelte sich zum „Lesewurm“. So lernte sie die deutsche Sprache und schloss die Schule erfolgreich ab.

Gern wäre sie Tierärztin geworden. Aber auf Rat der Mutter entschied sie sich für eine Ausbildung an der Hauswirtschaftsschule und absolvierte anschließend die Ausbildung als Erzieherin. Und sie ist sehr glücklich in diesem Beruf. Gleich in ihrem Praktikum bei Maluki gewann sie die Sympathie der Leiterin Frau Weber und stieg über eine Schwangerschaftsvertretung in die Krippenbetreuung ein. Das war vor 19 Jahren. Sie liebt die Arbeit mit den kleinen Kindern. 15 Kinder zwischen 9 Monaten und 3 Jahren werden in einer Gruppe von drei Erzieherinnen betreut und erzogen. Nachmittags bietet das Familienzentrum den Eltern Kurse an, während ihre Kinder spielen. Sadan Erol hat durch die Arbeit viele Freundschaften geschlossen. Ihre beste Freundin ist ihre ehemalige Kollegin Inge, die zwanzig Jahre älter ist.

Sadan Erol hat schon vor vielen Jahren die deutsche Staatsbürgerschaft angenommen, obwohl sie dafür auf die türkische verzichten musste. „Die Türkei ist mein Land“, sagt sie, „aber ich lebe hier. Für mich gelten die deutschen Gesetze. Selbstverständlich gehe ich zur Wahl!“ Sie will keine Ausländerin sein,

Auto-Reparaturen

Ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes Neues Jahr,

wünsche ich allen Geschäftspartnern und Kunden.

Dirk Löhr

Löhr Autoservice - Steuerwalderstr.152 - 31137 Hildesheim - Tel.:05121-57578

Ali Babas

GRILL • BISTRO

Rathausstr. 10 , Tel 05121 / 3 03 69 36

Ali Baba ist wieder da!

Ab dem 10.12. finden Sie unsere Prospekte in Ihrem Postkasten

weder in Deutschland, noch in der Türkei. Wenn man sie mit vereinfachten Sätzen anspricht, stellt sie sich manchmal dumm und macht sich lustig. Auch mit den Kindern in der Krippe spricht sie natürlich Deutsch.

Ihre eigenen Kinder lernten von Anfang an parallel Deutsch und Türkisch. Und sie wurden in die Johanneschule geschickt, um christliche Werte und Gebräuche kennen zu lernen. Den Koran lernten sie von der Mutter, dem Vater und den Großeltern. Sadan Erol legt viel Wert darauf, offen zu sein und viel zu lernen. Sie sucht bewusst ihre eigene Linie und findet sie. Denn viel interessanter als das Einfarbige sei doch das Bunte.





Die Roten wünschen frohe Weihnachten!



www.spd-hildesheim.de

IHR MOBILES PFLEGETEAM
 Mit Sorgfalt – von Herzen

OK!

Pflege, wie sie sein soll: freundlich, kompetent, erfahren. Mit 24-Std.-Notruf und Angehörigenberatung.
 Rufen Sie uns an:
Tel. 05121/999 26-62

Roonstraße 19
 31141 Hildesheim
 info@ok-pflegeteam.de
 www.ok-pflegeteam.de



China Restaurant


JASMIN
 Buffet - Bringdienst
 Party-Service

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Zwei Spezial-Jasmin Menüs bestellen...
 ...nur eins davon bezahlen und eine Vorspeise dazu erhalten, für nur **13,00**

Ab einem Bestellwert von 40 € erhalten Sie eine Flasche Wein GRATIS!

Mittagsbuffet

- Dienstag bis Samstag (Außer Sonn- u. Feiertage)	11.30-14.30 Uhr	8,00 €
- Samstagabendbuffet	18.00-22.00 Uhr	11,90 €
- Sonntag und Feiertage	11.30-14.30 Uhr	11,90 €

- Dienstag bis Sonntag 17.30-23.00 Uhr wird auch serviert.

nach Abendkarte Gerichte ab **5,- €**

Steuerwalder Straße 64 • Hildesheim

*** Weihnachtsbuffet:**
25. und 26. 12. 2014 (Mittag)

Pro Person	12,90 €
Kinder: 3 bis 9 Jahre	7,50 €

*** Silvesterbuffet:**
31. 12. 2014 (abends)

Pro Person	13,50 €
Kinder: 3 bis 9 Jahre	7,50 €

Wir wünschen Ihnen frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr

*** ab 1. 1. 2015 + Mittagbuffet: 9,50 €**

- Kinder: 3 bis 9 Jahre	5,50 €
* Samstag-Abend-Buffer:	12,50 €
- Kinder: 3 bis 9 Jahre	7,50 €

pro Person

Öffnungszeiten: Di-So 11.30-15 Uhr und 17.30-23.00 Uhr. Montag Ruhetag (außer Feiertage) Tel. 05121-702929, Fax 05121-741205

Erzähl-Café im November:

25 Jahre Mauerfall - Leben hüben wie drüben



Die Treffer-Mitarbeiter Christian Schubert und Sabine Howind sowie Erzählerin Gudrun Stüber sorgen für einen kurzweiligen Nachmittag im Erzähl-Café.

Am 9. November 2014 war es soweit: Der Fall der Mauer feierte seinen 25. Geburtstag! In den letzten Wochen war kein Entkommen. Funk und Fernsehen brachten zahlreiche Beiträge. Auch im Treffer sollte das Thema Gehör finden. Bei herrlicher Novembersonne berichteten Gudrun Stüber und Christian Schubert von ihren Erlebnissen zum Thema „Leben hüben wie drüben“.

Zuvor wurden die Gäste gefragt, ob sie sich erinnern können, wo sie am 9. November 1989 von dem Fall der Mauer erfahren haben. Ein Gast berichtete vom Urlaub in Dänemark, wo plötzlich deutschsprachiges Fernsehen ausgestrahlt wurde. Ein weiterer Gast war mittendrin in Westberlin. In diesem Erzähl-Café stand jedoch weniger der Fall der Mauer, als das Leben im östlichen und westlichen Teil des Landes im Vordergrund.

Gudrun Stüber, im westdeutschen Helmstedt geboren, zog es nach der Wende für einige Jahre nach Ostdeutschland. Bei Christian Schubert war es anders herum. Er ist im Osten geboren und nach dem erfolgreichen Abschluss seiner Lehre im Sommer 1990 in die Nähe von Hildesheim gezogen. Ihre Schulzeit verbrachte Gudrun Stüber in Kanada. Mit 17 Jahren kehrte sie nach Helmstedt zurück, um die Schule abzuschließen. Sie heiratete jung und wechselte, aufgrund des Berufes ihres Mannes, häufig den Wohnort. Als ihr Mann in den Ruhestand ging, zogen sie zu ihrem Sohn nach Plath. Ein Dörfchen im Osten Deutschlands mit damals 52 Einwohnern. Anfang der 90er Jahre war die Zeit des Umbruchs. Einige standen dem Mauerfall skeptisch gegenüber, andere fühlten sich abgehängt. Trotz allem war das Dorf bekannt für seine Aufbruchsstimmung. Manchmal ist sie angeekelt mit ihrer offenen, neugierigen Art. Vor einigen Jahren zog sie aus familiären Gründen nach Alfeld. Aber der Landstrich, das kleine Kanada, wie sie es nennt und die Leute liegen ihr nach wie vor sehr am Herzen.

Christian Schubert, Erzähler und Mitarbeiter im Treffer, verbrachte eine sehr glückliche Kindheit in Ostdeutschland. Bereits in jungen Jahren entdeckte er den Sport für

sich und wurde in die Kaderfrüherförderung aufgenommen. Durch die Leichtathletik hatte er viele Freiheiten. Für Wettkämpfe wurde er problemlos aus der Schule genommen. Später besuchte er die Jugendclubs. Doch mit 16 Jahren war um 22.00 Uhr Schluss. Oma und Opa aus der Nähe von Hildesheim, schickten regelmäßig Pakete. Es kam alles an, bis auf die leeren Kassetten, die waren jedes Mal aus dem Paket verschwunden. Nachdem er seine Lehre zum Elektromonteur abgeschlossen hatte, zog er in die Nähe von Hildesheim. Der Zivildienst gab den Anstoß, eine Ausbildung zum Erzieher anzuschließen. In diesem Beruf arbeitet er heute in der Diakonie Himmelsthür und kann rückblickend sagen, dass er persönlich in der DDR nichts vermisst hat.

Insgesamt war es wieder ein sehr interessanter Nachmittag, bei dem die unterschiedlichsten Erlebnisse zum Besten gegeben wurden.

Sie haben auch eine Idee für ein Thema im Nordstädter Erzähl-Café oder sind ein Erzähler bzw. eine Erzählerin? Dann melden Sie sich bitte bei uns!

Nordstädter Erzähl-Café:

„Singen macht lust(ig)“

WANN? 17. Dezember 2014,

15.30 bis 17.30 Uhr

WO? Begegnungs- und Beratungsstätte Treffer, Peiner Str. 6

Sabine Howind, Tel.: 604 12 97

oder

Frank Auracher, Tel.: 28 16 311

Text: Sabine Howind



Die Gäste im gut besuchten Erzähl-Café genossen die spannenden Erzählungen.

Lieber Nordstädter! Liebe Nordstädterin!



Die Frauengruppe um Sabine Howind (Treffer) hat es geschafft! Sie haben aber auch nicht locker gelassen! Gestern war der 27.11. und der ehemalige Containerplatz wurde umgewandelt in den Platz der neuen Mitte in der Nordstadt. Darauf steht der schöne, große Tannenbaum, geschmückt mit Weihnachtskugeln, Sternen und roten Schleifen gebastelt von den Kindern der KiTas der Nordstadt.. Drumherum viele nette Menschen bei Waffeln, Schmalzbrotten, Glühwein und Kinderpunsch. Es waren schöne gemeinsame Stunden.

Mit dieser guten, vorweihnachtlichen Stimmung bin ich als ZuhörerIn in die Ortsratsitzung gegangen. Meine gute Laune ist auch nicht vergangen, als ich hörte, das sich jetzt Nichtbeteiligte mit der Umwandlung des Platzes schmücken.

Meinen Glückwunsch an die Mitglieder des Ortsrates möchte ich trotzdem aussprechen. Sie haben sich dafür eingesetzt, dass erstmals in Hildesheim ein Teilstück der Münchwiese umbenannt wird nach der Sinteza Lily van Angerer-Franz. Allerdings wird die Straße ihren Geburtsnamen tragen „Lily-Franz-Straße“. Es war eine bewegendende Schilderung des Lebens von Lily Franz, durch den Ortsbürgermeister. Es ist eine längst überfällige Wertschätzung gegenüber einer verfolgten KZ-Insassin aus der Gruppe der Sintis. Diese ethnische Minderheit hat seit 1407 ihre Heimat hier in Hildesheim. Durch diese Namensgebung wird auch dies gewürdigt.

Ich wünsche allen Menschen in der Nordstadt eine schöne Adventszeit und ein gemütliches Weihnachtsfest!

Herzlichst Ihre Jutta Rübke

Einweihung der neuen Mitte der Nordstadt



Fortsetzung von Seite 1

gemeinde zum Anlass, zu Punsch, Waffeln und Schmalzbrotten einzuladen.

Die Kinder der Nordstadt-Kitas bastelten fleißig wetterfesten Baumschmuck. So konnte der Weihnachtsbaum gestern gleich von allen Anwesenden mit Schleifen, Kugeln und Co. geschmückt werden.

Der Bläserkreis der Martin-Luther-Kirchengemeinde sorgte für den festlichen Rahmen. Mit einer Andacht in der Martin-Lu-

ther-Kirche klang der Abend langsam aus. Neben vielen Bewohnerinnen und Bewohnern der Nordstadt haben auch einige interessierte Marktbesucher vorbeigeschaut und freuen sich gemeinsam mit dem Arbeitskreis auf die Eröffnung des Wochenmarktes Anfang Mai 2015.

Im Namen der Arbeitsgruppe möchten wir uns an dieser Stelle ganz herzlich bei allen Helfern, Unterstützern und Besuchern für den gelungenen Auftakt bedanken.

Tag und Nacht erreichbar!

765120

Steuerwalder Straße 7 • 31137 Hildesheim



Bestattungen

ABTMEYER

Inh. Jens K.-Büchner

-Anzeige-



Die hervorragende Qualität des Chores zeichnet sich durch Fernsehauftritte in den ARD und ZDF-Sendungen mit Thomas Gottschalk, José Carreras, Carmen Nebel oder Florian Silbereisen aus. Die Ausnahmekünstler bieten die bekanntesten und schönsten Gospelsongs in einem sehr emotionalen Programm mit garantiertem Gänsehautfeeling.

Di, 20. Januar 2015, 19.30Uhr

St.LAMBERTIKIRCHE HILDESHEIM

Karten zu 26,- €: Hildesheimer Allgemeine, Ticketshop im Kaufhof den bekannten Stellen Online:

www.bestofblackgospel.de

Hotline: 01805-700 733* (0,14€ pro Minute, Mobil abweichend))



Öffnungszeiten:

Montag – Freitag

8.00–13.00 Uhr,

14.00–18.00 Uhr

Weitere Termine

nach Vereinbarung.

- Hausbesuche
- Krankengymnastik
- man. Lymphdrainage
- PNF
- Mukoviszidose
- Marnitztherapie
- KG nach Schroth
- Fango/Heißluft
- Massage
- Schlingentisch
- Elektro-/Ultraschalltherapie
- Eistherapie
- Aromamassage
- ALLE Kassen & Privat

Peiner Str. 8 • 31137 Hildesheim

Tel. 051 21 / 29 42 760

Parkplätze vorhanden (auch barrierefrei)

Ich wünsche meinen Patienten ein frohes Weihnachtsfest und ein frohes neues Jahr



Wohnung gesucht? App geht's!

Jetzt kostenloser Download im App Store



Pflege kann so schön sein!

1 Jahr Tagespflege in Hasede

Überzeugen Sie sich von unserem vielfältigen Angebot.

Wir bieten: Information und Beratung, Tagespflege, häusliche Krankenpflege, Behandlungspflege, onkologische Pflege, Familienpflege, Mobiler sozialer Hilfsdienst



Ambulante Krankenpflege & Tagespflege Berezow

Brückenstraße 3, 31180 Hasede

Tel. 05121 9312-0, www.berezow-gmbh.de



NÄCHSTES JAHR WIRD HILDESHEIM 1200 JAHRE ALT!

DARUM GIBT ES DAS GANZE JAHR ÜBER VIELE VERANSTALTUNGEN. AUCH WIR VON NORDSTADT.MEHR.WERT MACHEN MIT. NATÜRLICH MÜSSEN DIE LEUTE ÜBER DIE TERMINE INFORMIERT WERDEN. DARUM MACHT RADIO TONKUHLE EINEN AKUSTISCHEN STADTKALENDER. ER BESTEHT AUS 5 MINUTEN LANGEN AUFNAHMEN. DIESE HANDELN IMMER VON EINEM BESTIMMTEN THEMA. ABER RADIO TONKUHLE MÖCHTE DAS NICHT ALLEINE MACHEN.

DARUM SIND SIE GEFRAGT!

WENN SIE AUCH MITMACHEN MÖCHTEN, KOMMEN SIE AM 9.12.14 UM 16:30 UHR IN UNSER BÜRO. DANN KÖNNEN WIR UNS KENNENLERNEN UND BESPRECHEN, WIE WIR ZUSAMMEN RADIO MACHEN KÖNNEN!

RÜCKMELDUNGEN BITTE BIS 2.12.14 PER TELEFON ODER EMAIL!

SO ERREICHEN SIE UNS: STADTTEILBÜRO NORDSTADT.MEHR.WERT
HOCHKAMP 25
31137 HILDESHEIM
TELEFON: 05121 / 281 63 11
EMAIL: INFO@NORDSTADT-MEHR-WERT.DE

PROJEKTPARTNER:



Akustischer Stadt-Teil-Kalender

Sie wollen Radioluft schnuppern? Sie wollen mit anderen in einem bunten Team kurze Radiobeiträge gestalten? Dann sind Sie beim akustischen Stadtteilkalender von Nordstadt.Mehr.Wert richtig!

Im nächsten Jahr feiert die Stadt Hildesheim ihr 1200-jähriges Jubiläum. Zu diesem Anlass gibt es das ganze Jahr über eine groß angelegte Veranstaltungsreihe, in die wir uns von Nordstadt.Mehr.Wert mit einem eigenen Programm namens Nord-

Wind einreihen. Diese umfasst die unterschiedlichsten Aktionen, Projekte und Events in der Nordstadt, mit dem Ziel der Bereicherung der Stadtentwicklung durch frische Nordstadt-Projekte und auch um das vorherrschende Bild der Nordstadt zum Positiven zu verändern.

Gleichzeitig plant Radio Tonkühle ein Projekt mit dem Namen „Akustischer Stadtkalender“. Hier werden Bürger/innen kurze Radiospots zur Geschichte der Stadt Hildesheim ent-

wickeln und aufnehmen. Von März bis November wird dann jeden Tag einer dieser Spots ausgestrahlt.

Diese beiden Projekte kombinieren wir, indem wir jeweils einen unserer Nordstadt-Termine in einem Radiospot vorstellen und dazu einen passenden Auszug aus der Geschichte der Nordstadt liefern.

Als Bürger/in dieser Stadt und Bewohner/in der geschichtsträchtigen Nordstadt sind Sie herzlich dazu eingeladen, an diesem Projekt mitzu-

wirken. Eine Infoveranstaltung für alle Interessierten findet am **09. 12. 2014 um 16:30 Uhr im Stadtteilbüro Nordstadt.Mehr.Wert an der Ecke Hasestraße/ Hochkamp 25** statt.

Bei Fragen oder Rückmeldungen melden Sie sich gerne per Telefon: 05121 / 281 63 11 oder per E-Mail:

nordstadt.mehr.wert@web.de
Daniel Bade und Frank Auracher

Rescue of the green oasis in Melanchthonstraße

- Planning meeting on 8. 12. 17 Uhr

Wie bereits berichtet hat die Stadt den Spielplatz in der Melanchthonstraße geschlossen, bzw. die Spielgeräte räumen lassen. Da der Platz schon länger nicht mehr wirklich als Spielplatz genutzt wird und die beiden anderen Spielplätze in der Nachbarschaft so toll sind, wird er wohl auch nicht mehr als solcher benötigt. Dennoch ist der kleine Platz eine grüne Oase mit einem lauschigen Plätzchen unter einer wunderbaren Eiche, an der sich gerne Nordstädter/innen auch in Zukunft treffen würden.

Um ihn zu erhalten ist allerdings Einsatz gefragt.

Mitmachen:

Wer sich vorstellen kann, gemeinsam in einer Gruppe eine Patenschaft für den Platz zu übernehmen, ist herzlich eingeladen zu einem Planungstreffen am 8. Dezember um 17 Uhr im Stadtteilbüro, Ecke Hasestraße/ Hochkamp, oder melde sich bitte telefonisch: (05121) 281 63 11 oder per Mail:

nordstadt.mehr.wert@web.de

Frank Auracher



Melanchthonstraße
- lauschige Ecke





nordstadt hat...

... Ein Jahr rum

Es neigt sich ein Jahr dem Ende entgegen, wieder beginnt die Hektik, die Vorfreude und die Magie des Dezembers.
Drum haltet einen Moment inne und lest dieses kleine Gedicht.

Strahlend, wie ein schöner Traum,
steht vor uns der Weihnachtsbaum.
Seht nur, wie sich goldenes Licht
auf der zarten Kugel'n bricht.
"Frohe Weihnacht" klingt es leise
und ein Stern geht auf die Reise.
Leuchtet hell vom Himmelszelt -
hinunter auf die ganze Welt.

Unbekannt

Das Redaktionsteam des Nordstadt hat...-Kalenders wünscht Ihnen und Ihren Familien ruhige und besinnliche Weihnachtstage und einen Guten Rutsch ins Neue Jahr.

Redaktion

Ihr findet die Termine Eures Vereins oder Eurer Institution nicht im Kalender? Kein Problem! Unter kalender@nordstadt-hildesheim.de oder 0176-55240179 teilen wir Euch gerne mit, was wir benötigen um Eure Termine in den Veranstaltungskalender aufzunehmen.
Nicht fit am Computer? Wir helfen gerne!

Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe: 14.12.2014

Veranstaltungen im Dezember 2014

Freitag 05.12.

18:00 Uhr **14**
Marks&Schleker
Das Ende der Welt
 Ein Theatererlebnis für Kinder,
 Jugendliche und Erwachsene
 Reservierung unter:
 www.theaterhaus-hildesheim.de
 Kartentelefon: 05121 6981461
Theaterhaus Hildesheim

Samstag 06.12.

16:00 Uhr **14**
Marks&Schleker
Das Ende der Welt
 Ein Theatererlebnis für Kinder,
 Jugendliche und Erwachsene
 Reservierung unter:
 www.theaterhaus-hildesheim.de
 Kartentelefon: 05121 6981461
Theaterhaus Hildesheim

Sonntag 07.12.

ab 11:00 Uhr
**Weihnachtsmarkt der
 Lebenshilfe**
in Drispensstedt, Hildebrandstr.95

11:00 und 16:00 Uhr **14**
Marks&Schleker
Das Ende der Welt
 Ein Theatererlebnis für Kinder,
 Jugendliche und Erwachsene
 Reservierung unter:
 www.theaterhaus-hildesheim.de
 Kartentelefon: 05121 6981461
Theaterhaus Hildesheim

Dienstag 09.12.

12:00 - 14:00 Uhr **9**
Die Kulturkantine
 Tagesgericht: Vanille-Pfannkuchen
 mit heißen Kirschen (4,30 €)
 Selbstbedienung
HOBO, Kulturfabrik

16.30 Uhr **13**
**Infotreffen für das Radioprojekt
 "Akustischer Stadt-Teil-Kalender"**
Stadtteilbüro und Projekteladen

19:00 Uhr **13**
**Projektgruppe Interreligiöser
 Dialog**
Stadtteilbüro und Projekteladen

Mittwoch 10.12.

16:00 - 18:00 Uhr **3**
FAIRstrickt
 Diakonie Himmelsthür
Begegnungsstätte Treffer

18.30 Uhr
**Netzwerk Integration,
 Sitzung im Weltcafé**

Donnerstag 11.12.

10:00 - 12:00 Uhr **4**
Handarbeitsfrühstück
 Anmeldung: 05121/285 3480
Nachbarschaftsladen

Mittwoch 17.12.

15:30 Uhr **3**
Erzählcafé
 Thema: Entnehmen sie der
 Tagesaktuellen Presse
 Diakonie Himmelsthür und
 Nordstadt.Mehr.Wert
Begegnungsstätte Treffer

Donnerstag 18.12.

12:00 - 14:00 Uhr **9**
Die Kulturkantine
 Tagesgericht: Spanisches Omlett
 mit Kräuterbrot (4,0 €)
 Selbstbedienung
HOBO, Kulturfabrik

18:30 - 22:00 Uhr **12**
**Ökumenische
 Männerkochgruppe**
Küche Gemeindehaus Nord

Samstag 20.12.

11:00 - 14:30 Uhr **9**
Vegi-Brunch
 Bedenkenlos und reichhaltig
 essen gehen
 Kosten 4,- €
 "all-you-can-eat-and-drink"
HOBO, Kulturfabrik

Freitag 26.12.

20:00 Uhr **9**
Sinti-Jazz-Festival 2014
 Eintritt: 15 €/ ermäßigt 12 €
 VVK 12 €/ ermäßigt 10 € (zzgl
 Gebühren)
Halle, Kulturfabrik Löseke

Samstag 27.12.

22:00 Uhr **9**
Sternhagel
 Eintritt: 6€ mit Flyer, sonst 7€
Halle, Kulturfabrik Löseke

Mittwoch 31.12.

23:00 Uhr **9**
Silvester Apparat Vol. IV
 Eintritt: Frei bis 00:15, danach 5 €
*Halle, Buffo, HOBO
 Kulturfabrik Löseke*

Donnerstag 08.01.2015

18:00 Uhr **13**
**Team Steuerung -
 Nordstadt.Mehr.Wert.**
Stadtteilbüro und Projekteladen

Dienstag 13.01.2015

19.30 Uhr **10**
**Vortrag "Gewaltfreie
 Kommunikation- wie geht das?"**
 Ref. Annette Kessler
Familienzentrum BLAUER ELEFANT

Regelmäßige Termine

Mo. - Fr. **13**
Stadtteilbüro Nordstadt.Mehr.Wert
 Sprechzeiten täglich nach
 Vereinbarung unter
 05121/28 163 11
 Stadtteilbüro

Mo. - Fr.
 11:00 - 16:00 Uhr **1**
Öffnungszeit Bahnhofsmision

Di. + Fr.
 15:00 - 18:00 Uhr **5**
**Kindertreff für Kinder im Alter
 von 5 bis 12 Jahren**
Kinder- und Jugendhaus Nordstadt

Mo., Di., Mi. und Fr.
 15:00 - 20:00 Uhr **5**
**Jugendtreff für alle von
 12 bis 20 Jahren**
Kinder- und Jugendhaus Nordstadt

Di. 15:00 - 17:00 Uhr **6**
Fr. 10:00 - 12:00 Uhr
Offene Sprechzeiten
Sozialdienst katholischer Frauen

Mi. 12:30 - 14:30 Uhr **4**
Do. 10:00 - 12:00 Uhr
**Bürozeit für Helfer/innen und
 Hilfesuchende**
Nachbarschaftsladen

Di., Do. 11:30 - 14:30 Uhr **4**
Mi. 12:30 - 14:30 Uhr
Gesprächsrunde für Jung und Alt
Nachbarschaftsladen

Mo., Di., Mi., Do.
 16:30 - 18:00 Uhr **11**
Do.
 15:30 - 17:00 Uhr
Fr.
 16:00 - 18:00 Uhr
Kreativ&WerkClub (1. - 4. Klasse)
TeebKochClub(ab 5. Klasse)
WeltreiseClub (ab 5. Klasse)
FußballClub (3. - 5. Klasse)
Sporthalle Anne-Frank-Schule
MädchenClub(3. - 4. Klasse)
Go20
KidsClub (ab 1. Klasse)
Go20

Do. **alle 14 Tage**
 16:00 - 17:30 Uhr **12**
**Kindertreff für Kinder von 6 - 12
 Jahren**
Gemeindehaus Nord

Montags
 8:30 - 9:30 Uhr **2**
VHS Deutsch-Türkisch Kurs
 zur besseren Kommunikations-
 fähigkeit
Familienzentrum Maluki

13:00 - 17:00 Uhr **3**
Interkulturelle Frauengruppe
 Leitung: Nevin Sahin
Begegnungsstätte Treffer

15:00 - 17:00 Uhr **4**
Zeitreich Café
 Kaffee, Gespräche, Spiele,
 Gesellschaft & Bürozeit für
 Helfer/innen und Hilfesuchende
Nachbarschaftsladen

15:30 - 16:00 Uhr **2**
**Ev. Jugendhilfe Bockenem e.V. +
 Pro Kids sozialpädagogische
 Gruppe**
Familienzentrum MaLuKi

18:30 - 20:00 Uhr **12**
Bläserkreis
Gemeindehaus Nord

19:00 - 21:00 Uhr **12**
Gospelfriends
Gemeindehaus Nord

Dienstags
 9:30 - 11:00 Uhr **3**
Stadtteilfrühstück
Begegnungsstätte Treffer

9:45 - 11:45 Uhr **2**
Griffbereit
 Eltern-Kind-Gruppe mit
 1-3-jährigen Kindern,
 Nordstadt.Mehr.Wert
Familienzentrum MaLuKi

15:00 - 17:00 Uhr **2**
Förderung Dyskalkulie
 Lerntherapeutin Frau Jäckel
Familienzentrum MaLuKi

16:00 - 18:00 Uhr **10**
Mädchengruppe
Familienzentrum Blauer Elefant

Mittwochs
 8:00 - 9:00 Uhr **2**
Ev. Jugendhilfe Bockenem e.V.
 Frau Heilmann beantwortet Ihre
 Fragen, z.B. zur Schuldner-
 beratung
Familienzentrum MaLuKi

12:30 - 13:30 Uhr **4**
Gesellschaftsspiele
 mit Schüler/innen und
 Senioren/innen aus der Nordstadt
Nachbarschaftsladen

14:30 - 17:00 Uhr **2**
**Förderung Lese-Rechtschreib-
 schwäche**
 Frau Pfizke
Familienzentrum MaLuKi

15:00 - 17:00 Uhr **3**
**Beratung für Menschen mit
 geistiger Behinderung und ihre
 Angehörigen**
Begegnungsstätte Treffer

15:30 - 16:00 Uhr **2**
**Ev. Jugendhilfe Bockenem e.V. +
 Pro Kids**
 sozialpädagogische Gruppe
Familienzentrum MaLuKi

17:00 Uhr **9**
VoKü - Die Volxküche
 Mitkochen ab 17 Uhr,
 Mitessen ab 20 Uhr,
 Spenden erwünscht
Kulturfabrik, HOBO

19:00 - 21:30 Uhr **2**
Square Dance Gruppe
 Frau Bruckuf
Familienzentrum MaLuKi

Donnerstags
 9:30 - 11:00 Uhr **3**
Stadtteilfrühstück
Begegnungsstätte Treffer

10:00 - 11:00 Uhr **3**
Sittanz
Begegnungsstätte Treffer

10:00 - 12:00 Uhr **3**
Psychologische Beratung
Begegnungsstätte Treffer

13:30 - 15:00 Uhr **2**
Reha-Sport für Kinder
 MTV 1848 e.V.
Familienzentrum MaLuKi

15:30 - 16:30 Uhr **8**
Kinderturnen für 3-6 Jährige
 16:30 - 17:30 Uhr
Kinderturnen für 6-10 Jährige
 MTV 1848 e.V.
Turnhalle der Grundschulen

17:00 - 19:00 Uhr
AcKu Verein
**kostenlose Architekten-
 Sprechstunde**
Bahnhofsallee 13-14

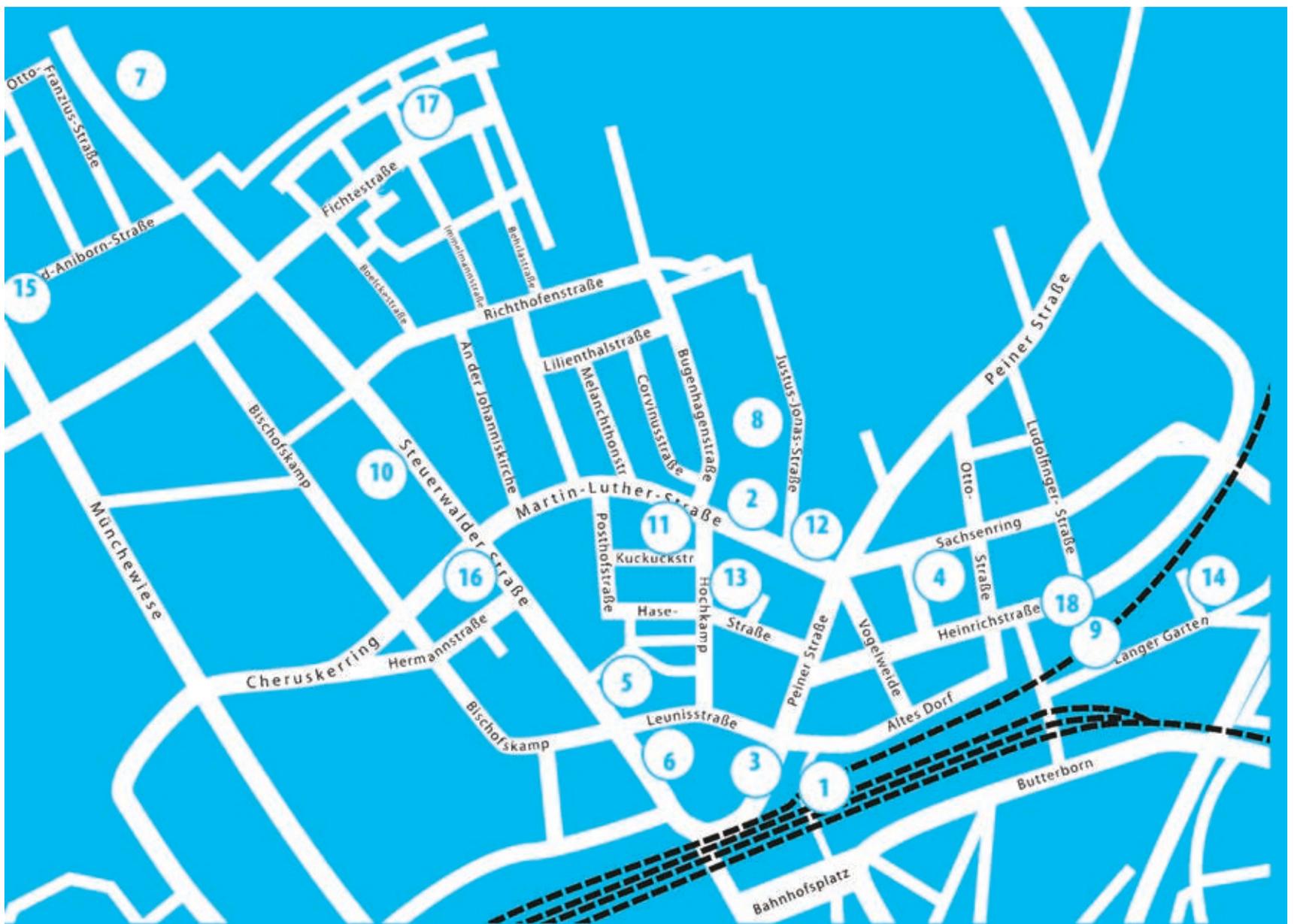
Freitags
 8:30 - 9:30 Uhr **2**
Elterntreff im Elterncafé
Familienzentrum MaLuKi

10:00 - 12:00 Uhr **2**
Eltern-Kind-Gruppe
Ev. Jugendhilfe Bockenem e.V.
Familienzentrum MaLuKi

15:00 - 17:00 Uhr **3**
Spiele und Kaffee
Begegnungsstätte Treffer

Jeden 1. Freitag im Monat:
 8:30 - 9:30 Uhr **2**
Erziehungslotsin
 Hilfe bei Behördenangelegen-
 heiten
Familienzentrum MaLuKi

Zur Karte bitte umblättern ►



okayglas Wir sind spezialisiert auf Ganzglasduschen auch mit Seitenteilen aus Glasbausteinen.

- ⊙ Glas-Reparatur-Service
- ⊙ Kunststofffenster/-türen
- ⊙ Wintergarten

okayglas GmbH Tel.: 05121 / 55 0 11
 Martin-Luther-Straße 34 Fax: 05121 / 56 6 05
 31137 Hildesheim okayglas@htp-tel.de

Wir wünschen unseren Kunden ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr

Jetzt helfen!
www.wwf.de

Ræer
 TAUSRÜSTUNGEN

Armeebestände
www.raeer.com

Pudelmütze Elbe Team
12,50 €

Telefon 05121 7487660
 31137 Hildesheim · Altes Dorf 18-20

Kleinanzeigen

www.hildesheimer-stadtteilzeitungen.de
 eMail: info@hildesheimer-stadtteilzeitungen.de
 Tel. 23947 Fax 2820879

2 Zimmer, Küche, Bad, total neu renoviert, hochwertige Einbauküche mit Geschirrspüler, Südlage, 375,-€ incl. Autostellplatz, Tel. 05121/ 281 2040

Spanisch sprechen - Deutsch sprechen

Sie haben Spanisch gelernt, aber können nicht fließend sprechen? Usted está en Alemania y no habla bien alemán? Dann sind Sie in diesem VHS-Kurs richtig.

Im Februar 2015 startet ein neuer Vormittagskurs, in dem Spanier/innen und Deutsche sich helfen. Sie bilden Tandems, so dass man ungestört zu zweit Sätze ausprobieren kann und sofort muttersprachlich verbessert wird. Wir helfen uns gegenseitig, die Sprache ohne Hemmungen zu sprechen. Und lernen sofort den perfekten Satz. Es gibt keine Teilnehmergebühren, sondern nur eine Anmeldung.

Wenn Sie Interesse haben, melden Sie sich bitte bei
 Eva Möllring: evamoellring@gmx.de
 oder direkt in der Volkshochschule bei: Regina Göpel:
goepel@vhs-hildesheim.de
 Tel.: 05121/9361-152

Hildesheimer Schulen verkaufen auf dem Weihnachtsmarkt zugunsten der Kinderkrebshilfe (Regenbogen)

Wir sind dabei

Mi. 26.11. Landesbildungszentrum für Hörgeschädigte	So. 07.12. Jugendwerkstatt Labora gGmbH
Do. 27.11. Walter-Gropius-Schule Berufsbildende Schule	Mo. 08.12. Gymnasium Himmelstür / Grundschule Neuborf
Fr. 28.11. Schule im Bockfeld / Johannes-, Elisabeth- und Nikolausschule Förderschule Grundschulen	Di. 09.12. Renatschule Realschule
Sa. 29.11. Luise-Scheppeler-Schule / Grundschule Soesam Förderschule	Mi. 10.12. Hermann-Nohl-Schule Berufsbildende Schule
Mo. 01.12. Albertus-Magnus-Schule Realschule	Do. 11.12. Mauritiuschule Grundschule
Di. 02.12. Realschule Himmelstür	Fr. 12.12. Oskar-Schindler-Gesamtschule
Mi. 03.12. St. Augustinus-Schule Oberschule	Sa. 13.12. Goethegymnasium
Do. 04.12. Anne-Frank-Schule / Waldorfschule Förderschule	Mo. 15.12. Schamhorstgymnasium
Fr. 05.12. Gymnasium Josephinum	Di. 16.12. Elisabeth-von-Rantzau-Schule Berufsbildende Schule
Sa. 06.12. St. Franziskus-Schule Röderhof Förderschule	Mi. 17.12. Robert-Bosch-Gesamtschule
	Do. 18.12. Gymnasium Marienschule

Mit freundlicher Unterstützung **GERSTENBERG** Druck & Direktwerbung

Tipps für Senioren

Liebe Seniorinnen
und Senioren,
liebe Nordstädterinnen
und Nordstädter;

„Advent- Zeit zur Besinnung“

Besinne Dich, dass sich überall auf der Welt Menschen nach Frieden sehnen.

Nach Liebe und nach mehr Menschlichkeit.

Sei nicht nur zum nahenden Weihnachtsfest bereit, zu geben und zu nehmen.

Schenke im ganzen Jahr Deinen Mitmenschen Deine Aufmerksamkeit.

Bringe ein Licht in die Welt ...

Licht- das ist für uns eine selbstverständliche Sache. Ein Griff zum Lichtschalter und schon wird es hell.

Elektrischer Strom, Glühlampen und LEDs haben uns zu Herren über die Dunkelheit werden lassen. Aber wenn es Nacht wird, greift man schnell zu primitiveren Mitteln wie Streichhölzer und Kerzen, um die Dunkelheit auszusperren. Für unsere Urahnen, die zunächst nur Sonne, Mond und Sterne als Lichtbringer kannten, war es eine gewaltige Erfahrung, als sie aus eigener Kraft die Dunkelheit erhellen konnten. Zuerst durch flackernden Feuerschein, später durch Fackeln und Talglichter, später durch Petroleumlampen und Gaslaternen. Die Menschen waren immer erfolgreicher, die Nacht zum Tage werden zu lassen.

Und doch ist dies nur ein Trugschluss, wenn sich die Menschen als Herren des Lichtes betrachten. Die Neonlampen und hellen Scheinwerfer können zwar den letzten Winkel ausleuchten, aber an die Kräfte, die im Licht der Sonnen wirksam werden, reichen sie nicht heran. Jeder weiß heute, dass die Erde ohne das Sonnenlicht sehr schnell ein sterbender Planet wäre. Aber weil Astrophysiker beruhigend verkünden, es würde noch Milliarden von Jahren dauern, bis die Sonne als Licht- und Wärmequelle ausfällt, leben wir ruhig und

gelassen weiter. Ohne Zweifel daran, dass am nächsten Morgen die Sonnen zuverlässig wieder aufgeht. Zu Zeiten, als Naturgesetze und wissenschaftliche Forschung unbekannt waren, erschien das allabendliche Verschwinden der Sonne, die hereinbrechende Kälte und Dunkelheit wie eine schreckliche Bedrohung. Es verwundert daher nicht, dass bei vielen Völkern die Finsternis mit Tod, Unglück oder Untergang in Verbindung gesetzt wurde. Licht aber gleichbedeutend mit Leben. Viele Mythen ranken sich noch heute um den Kampf lichter, strahlender Helden mit den Kräften der Finsternis. Auch im Alten Testament beginnt die Erschaffung der Welt mit der Erschaffung des Lichtes: „Das sprach Gott: „Es werde Licht.“ Und es wurde Licht. Gott sah, dass das Licht gut war. Gott schied das Licht von der Finsternis. Da erstaunt es auch nicht, dass der dunkelste Monat des Jahres, der Dezember, voll Sehnsucht nach Licht, Sonne, Wärme und Leben ist. Auch bei den mittelalterlichen Sonnwendfeiern der Germanen kam das zum Ausdruck. Das Christentum hat an der Gleichsetzung von Licht und Leben festgehalten. Christus nennt sich selbst das Licht der Welt. Seine Geburt kennzeichnet ein neues Leben in einem anderen Licht. Das Licht des Sterns von Bethlehem wies den Hirten den Weg.

Im Advent und besonders zu Weihnachten zünden wir Kerzen an. Nur wegen des warmen Scheins? Weil es so Brauch ist? Oder auch weil für uns auch heute noch die Lichter Symbole der Hoffnung sind? Kennzeichen des Sieges über alles Dunkle, Bedrohende und Bedrückende? Oder einfach Ausdruck von Freude? Viele Bedeutungen mögen zusammenwirken, aber eines ist sicher: Licht vertreibt die Dunkelheit, Licht weckt leben, lässt lebendig werden ...

Mitten im Advent feiern auch anders Gläubige mit Kerzen

ein Fest. Das Chanukka-Lichterfest (vom 17.–24. 12.) Nach jüdischer Legende war in dem Tempel nur ein kleiner Krug mit wenig Öl erhalten geblieben. Dennoch reichte dieses wenige Öl auf wundersame Weise für acht Tage. Deswegen heißt die Begebenheit auch das „Lichtwunder“. Während der acht Tage von Chanukka werden jeweils nach Sonnenuntergang

Kerzen eines neunarmigen Leuchters von links nach rechts nacheinander entzündet. Die erste Kerze, die entzündet wird ist die in der Mitte. Sie wird als das „dienende Licht“ bezeichnet und ist das Symbol für den Menschen. Mit dieser Kerze werden von links nach rechts die anderen acht Kerzen entzündet. Wenn die letzte Kerze entzündet ist werden spezielle Chanukka-Lieder gesungen, Kinder beschenkt und Krapfen und Pfannkuchen gegessen.

Essen? Ja, was essen Sie denn traditionell zu Weihnachten?

Ich habe mich `mal bei unseren Nachbarn umgesehen: Bei unserem Nachbar Dänemark ist der Lucihtag am 13. Dezember ein vorweihnachtlicher Höhepunkt. Das eigentliche Weihnachtsfest wird eher still in der Familie gefeiert. Es gibt meist Schweinebraten, Gänse- oder Entenbraten mit Kartoffeln und Rotkohl. Im Dessert wird eine Mandel versteckt. Der glückliche Finder erhält das sog. „Mandelgeschenk“. In Luxemburg wird üblicherweise Blutwurst mit Kartoffelbrei und Apfelsauce gegessen. Die Geschenke dürfen dort erst nach der Mitternachtsmesse ausgepackt werden. Die Belgier bevorzugen gefüllte Pute und zum Nachtisch Schokoladenkuchen. Hier beginnen die Weihnachtsfeierlichkeiten bereits am 5. 12. mit „Sinterklaas“. Und das traditionelle Weihnachtsessen der Franzosen besteht aus Truthahn, Gänsetopf und Baumkuchen.

Wer am Weihnachtsabend oder in der Adventszeit alleine ist oder ein wenig „Zer-

streuung“ sucht, den möchte ich auf folgende Veranstaltungen hinweisen:

B.B. & The Blues Shacks – Heiligabend Blues in der Mühle

**24. 12. 2014
22:30 Uhr**

Bischofsmühle
Dammstraße
32, 31134 Hildesheim

Veranstalter:
Bischofsmühle
Cyclus 66 e.V.



Die fünf Profimusiker, ausgezeichnet u. a. mit dem Preis der Deutschen Schallplattenkritik, dem German Blues Award bis hin zur Auszeichnung als Europas beste Bluesband, beherrschen ihre Instrumente virtuos und lassen das Publikum spüren, wie viel Gefühl im Sound dieser handgemachten Musik liegt.

Weihnachten bei der Heilsarmee Hannover

24. 12. – 19–22 Uhr

Die Heilsarmee ist eine internationale Bewegung und Teil der weltweiten christlichen Kirche. Ihre Botschaft gründet sich auf die Bibel. Ihr Dienst ist motiviert von der Liebe zu Gott. Ihr Auftrag ist, das Evangelium von Jesus Christus zu predigen und menschlicher Not ohne Ansehen der Person zu begegnen. Die einladenden Räumlichkeiten sind im Herzen der Landeshauptstadt gelegen: Am Marstall 25 – zwischen Steintor und Leineschloss.

13. 12. 2014 – 12–12.30 Uhr Besinnliche Orgelmusik im Dom, Domhof

Veranstalter:

Bistum Hildesheim.

13. 12. 2014 – 17.00 Uhr

Adventsliedersingen
im Michaeliskloster
Hinter der Michaeliskirche
3–5, Hildesheim

Veranstalter:

Michaeliskloster

teilweise barrierefreier

Zugang/WC

Ich wünsche Ihnen eine Adventszeit voller Licht und Freude und gesegnete Weihnachten.

Ihre Annette Mikulski



1. Internet Cafe Trialog, jeden Sonntag, 14.30–17 Uhr, Teichstr. 6, Hildesheim, Tel. 051 21-1 38 90
2. Treffen der Angehörigengruppe psychisch beeinträchtigter Menschen am 11. 12. 2014, 17–18.30 Uhr, AWO Trialog, Teichstr. 6, Hildesheim, Tel. 051 21-1 38 90

IMPRESSUM

Herausgeber: Axel Fuchs
Redaktions- und Anzeigen-Anschrift:
 Elzer Straße 99
 31137 Hildesheim
 Tel. (05121) 23947
 Fax (051 21) 283 08 79
Vertrieb: Werbeagentur Fuchs

Redaktionsschluss der nächsten Ausgabe:
 Freitag, der 29. Dezember 2014

Die veröffentlichten Artikel geben nicht in jedem Fall die Meinung der Redaktion wieder.

eMail:
info@hildesheimer-stadtteilzeitungen.de
 Internet:
www.hildesheimer-stadtteilzeitungen.de

Back-Lädchen

Dingworthstraße 14

Brot von der Vollkornbäckerei Schmidt aus Schwiegershausen.

Ofenfrische Brötchen, Brot, Backwaren, belegte Brötchen
 Kaffee to go

Öffnungszeiten:
 Mo, Di, Do, Fr 6–18 Uhr
 Mi und Sa 6–13 Uhr

Sonntag und Feiertage 8–12 Uhr

Bestellen unter
 Tel. 051 21/3 03 34 70

Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch

24.12. 6 – 13 Uhr
 25.12. geschlossen
 26.12. geschlossen
 31.12. 6 – 13 Uhr
 1.1.15 geschlossen

GREENPEACE

Dezember

04. 12. 2014, Neuentreff, 18:30, Wollenweberstr. 6
 11. 12. 2014, Plenum, 19:00, Wollenweberstr. 6
 18. 12. 2014, Plenum, 19:00, Wollenweberstr. 6
 Radio Tonkuhle, 105.3 fm
 23. 12. 2014, Greenpeace On Air, 15–16:00



DENTAL FRISCH

"Gepflegter Zahnersatz Visitenkarte eines Prothesenträgers"

Herstellung von Zahnersatz

- Kronen
- Brücken
- Totale Prothesen
- Kombiniertes Zahnersatz
- Implantatversorgung (Suprakonstruktion)
- CAD/CAM Zirkon Vollkeramik
- Fräs- und Geschiebetechnik
- Kostenvorschläge (Zähne müssen bezahlbar bleiben)

Reinigung von herausnehmbarem Zahnersatz

- Professionelle Beseitigung von
- Ablagerungen
 - Tabak
 - Tee
 - Kaffee
 - Calcium (Zahnstein) Rückständen

Orleansstr. 74 - 31135 Hildesheim

Tel: 0 51 21 / 2 94 60 00 Fax: 0 51 21 / 9 22 90 01

Mobil: 0171 / 9 36 28 95

e-mail: DentalFrisch@yahoo.de

Marco Conrad
 Meister der Zahntechnik

biber



Ambulante Alten- u. Krankenpflege

Pflege daheim.

Sympathisch und professionell

☎05121-51 41 94

Ottostr. 77
 31137 Hildesheim

Clevere Elektroplanung kommt von

Schlüter-Elektrotechnik GmbH

Beratung, Planung und Installation von Elektroanlagen
 BK-Anlagen, DVB-T, E-Check, EDV-Netzungen
 Kundendienst, Video-, Sprechanlagen, Telefonanlagen



Anlagen für mehr Wohnkomfort und Energieeinsparung

Tel. (0 51 21) 5 24 75

Basedowstrasse 2 · 31137 Hildesheim · Fax (0 51 21) 51 85 55
info@schlueter-elektrotechnik.de · www.schlueter-elektrotechnik.de

Stöbern mit Spaß

Flohmarktläden und Kleiderkammer der Hildesheimer Malteser mit neuen Öffnungszeiten

Der Flohmarktläden und die Kleiderkammer der Malteser in Hildesheim haben ab sofort neue Öffnungszeiten: montags von 9.30 bis 12.30 Uhr sowie mittwochs und donnerstags von 15 bis 18 Uhr in der Waterloostraße 25, 31135 Hildesheim.

Neu sind nicht nur die Öffnungszeiten, sondern auch Räume und Sortiment. Die ehrenamtlichen Helferinnen und Helfer haben in den vergangenen Wochen Wände gestrichen, Regale aufgestellt und die Waren neu geordnet. Viele alte „Ladenhüter“ wurden entsorgt, das Sortiment aus Kleidung, Haushaltsgegenständen und Spielzeug präsentiert sich nun wieder ordentlich und ansehnlich.

Sachspenden können jederzeit während der Öffnungszeiten abgegeben werden. Gesucht sind gut erhaltene Kleidung und Haushaltsgegenstände ohne Elektrogeräte. Der Erlös kommt den sozialen Projekten der Hildesheimer Malteser und der Arbeit der Malteser Jugend zugute.

Information:

Malteser Flohmarktläden und Kleiderkammer
 Waterloostraße 25,
 31135 Hildesheim
 Montag: 9.30 bis 12.30 Uhr,
 Mittwoch und Donnerstag: 15 bis 18 Uhr

Verschiebung der Abfuhrtage Weihnachten/Neujahr

statt Montag	22.12.2014	auf Samstag	20.12.2014
statt Dienstag	23.12.2014	auf Montag	22.12.2014
statt Mittwoch	24.12.2014	auf Dienstag	23.12.2014
statt Donnerstag	25.12.2014	auf Freitag	24.12.2014
statt Freitag	26.12.2014	auf Samstag	27.12.2014
statt Donnerstag	01.01.2015	auf Freitag	02.01.2015
statt Freitag	02.01.2015	auf Samstag	03.01.2015



**Wir wünschen Ihnen ein
 gesegnetes Weihnachtsfest
 sowie Glück und Gesundheit
 für das neue Jahr!**



ZWECKVERBAND
 ABFALLWIRTSCHAFT
 HILDESHEIM

Telefon: 0 50 64 / 9 05-0
 Fax: 0 50 64 / 9 05-99
 E-Mail: info@zah-hildesheim.de
 Internet: www.zah-hildesheim.de



ZAH • Bahnhofsallee 36 • 31162 Bad Salzdetfurth



Wir drucken umweltfreundlich mit **Biostrom!**

Natürlich von EVI Hildesheim und zu 1/3 selbst-
erzeugt mit unserer Photovoltaikanlage!



Druckhaus  **Köhler**
Harsum GmbH

Druckhaus Köhler GmbH · Siemensstraße 1-3 · 31177 Harsum
Telefon (0 51 27) 90 20 4-0 · Telefax (0 51 27) 90 20 4-44
E-Mail: info@druckhaus-koehler.de · www.druckhaus-koehler.de

DIE DREI VOM STALL
Ein tierisch gutes Weihnachts-Musical

mehr Infos zum Musical unter www.diedreivomstall.de

WEIHNACHTEN in der Nordstadt
an Heiligabend, dem 24.12.2014

15.30 und 17.00 Uhr
Weihnachtsgottesdienst mit Kindermusical
in der Johanneskirche (An der Johanneskirche 1, 31137 Hildesheim)

Ein ökumenischer Gottesdienst der ev. Martin-Luther-Kirchengemeinde, der kath. Mariä-Lichtmess-Gemeinde und des Go20Nord.

DIE DREI VOM STALL
Ein tierisch gutes Weihnachtsmusical

„Na, das ist ja ein toller Plan!“, denkt sich so mancher. Nachdem Gott die Menschen und Tiere anscheinend jahrelang vergessen hat, soll ausgerechnet ein Baby der geniale Rettungsplan sein! Das kleine Schaf hört durch einen Engel von dem Baby und macht sich mit den anderen Schafen auf die Reise. Der Esel ist die Reise-Begleitung von Maria und Josef. Doch der eingebildete Ochse macht sich ausgerechnet in dem Stall breit, in dem Esel, Maria und Josef unterkommen. Alle drei Tiere machen sich also mehr oder weniger freiwillig auf den Weg zu diesem Baby. Was da im Stall wohl los sein wird?...

Wir feiern zwei Gottesdienste:
15.30-16.30 Uhr für Familien mit jüngeren Kindern
17.00-18.00 Uhr für Familien mit älteren Kindern

(Alle anderen sind ebenso herzlich eingeladen und sollten sich für einen der beiden Gottesdienste entscheiden.)

Wir warten gemeinsam auf Weihnachten Basteln, Plätzchen essen, Tee trinken & einfach gemeinsam Zeit verbringen! Die Türen der Johanneskirche in der Nordstadt sind (14.30-15.30 Uhr) offen für Alle! Herzlich Willkommen!

Ein Weihnachtskonzert der Go20Band im kleinen Format! Mit melodischen Klängen und guter Musik stimmen wir auf Weihnachten ein (jeweils vor der Musical-Aufführung). Sei mit dabei & genieße!

Go20Band unplugged
(15.15-15.30 & 16.45-17.00 Uhr)

Weihnachtsmusical in der Nordstadt

Wir freuen uns auf dieses gemeinsame Weihnachtsfest und laden herzlich in die Johannes Kirche ein. Damit alle einen Platz finden in der Kirche, sind zwei Krippenfeiern mit Weihnachtsmusical geplant. Bitte suchen sie sich einen der Gottesdienst aus, um 15.30 Uhr für Familien mit kleineren Kindern und um 17.00 Uhr für Familien mit älteren Kindern. Alle anderen sind natürlich herzlich eingeladen, sich für einen der Gottesdienste zu entscheiden.

Teresienhof

Tausche Essen gegen Gartenarbeit

Auch wenn die Gartensaison nun zu Ende geht, suchen wir jetzt schon für die kommende Saison für unseren Gartenbereich inmitten des Senioren- und Pflegeheim Teresienhof Unterstützung bei der Gartenarbeit.

Dazu gehören Tätigkeiten, wie man Sie auch zu Hause im eigenen Garten hat (Unkraut jäten, Verblühtes zurück schneiden und anderes mehr).

Wir bieten demjenigen, der daran Interesse hat, Fahrtkostenerstattung und Mittagessen, ideal also, wenn man zu Hause nicht Kochen möchte und gerne ab und zu an der frischen Luft ist.

Diese ehrenamtliche Arbeit kann einmal die Woche, aber auch an mehreren Tagen verteilt geschehen, je nachdem, wie es das Zeitbudget des neuen Ehrenamtlichen vorsieht.

Eingebunden ist man in den Kreis der viele anderen Ehrenamtlichen, die die Betreuung der Bewohner in der Einrichtung begleiten.

Wenn Sie daran Interesse haben oder weitere Informationen benötigen, dann melden Sie sich bei

Herrn Michael Sackmann,
Tel.: 0170 / 20 62 471.

Menschen würdig pflegen 

T. Teresienhof
caritas senioren wohnen & pflege
Steuerwalder Str. 18 · 31137 Hildesheim
Telefon 05121 20660-3 · www.caritas-teresienhof.de

M. Magdalenenhof
caritas senioren wohnen & pflege
Mühlenstraße 24 · 31134 Hildesheim
Telefon 05121 20409-0 · www.caritas-magdalenenhof.de

Weihnachtskonzert Chor Colores aus Nettlingen

Nach den erfolgreichen Herbstkonzerten in Nettlingen und Clauen lädt Chor Colores zum Weihnachtskonzert in diesem Jahr in die Drispfenstedter St.-Thomas-Kirche ein. Der beliebte Gospel- und Popchor Nettlingen, der seit Sommer 2013 von Melanie Glaubitz geleitet wird und der nun unter dem Namen Chor Colores auftritt, präsentiert sein weihnachtliches Repertoire am 7. Dezember 2014 um 17.00 Uhr. Der Einlass ist um 16.30 Uhr. Für das Konzert wird kein Eintrittsgeld erhoben; um eine Spende für die Arbeit des Chores wird gebeten.

Sushi in Hildesheim
Neu! **Bistro Kehrwieder** frisch zubereitet
 Care-Bar & more
Internationale Küche
 Öffnungszeiten:
 Mo.-So.: 10.00 - 22.00 Uhr
 Goschenstrasse 24
 31134 Hildesheim
 Tel.: 05121-176 25 59
 f Bistro Kehrwieder
 www.bistro-kehrwieder.de



Engagement für das Familienzentrum „Maluki“



15 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter von Coca Cola im Rahmen der deutschlandweiten Initiative „Aktionsmonat Nachhaltigkeit“.

Anlässlich der deutschlandweiten Initiative „Aktionsmonat Nachhaltigkeit“ haben 15 MitarbeiterInnen des Getränkeherstellers Coca-Cola das Familienzentrum „Maluki“ tatkräftig unterstützt. Mit großem Einsatz, aber auch viel Spaß, wurde

Engagement: „Gemeinsam konnte an nur einem Tag viel bewegt werden, was den Kindern und Jugendlichen aus unserem Familienzentrum zu Gute kommt. Unsere Helfer waren unermüdlich im Einsatz. Es war ein toller Tag, vielen Dank dafür!“

Auch in diesem Jahr spendet das Unternehmen nach eigenen Angaben für jede Mitarbeiterin und jeden Mitarbeiter, die/der sich am Aktionsmonat „Nachhaltigkeit“ beteiligt, 20 Euro an die „Wir sind Coca-Cola“, die Stiftung von Kollegen für Kollegen, die sich aufgrund einer Krankheit, eines Unfalls oder einer Naturkatastrophe unverschuldet in finanzieller Not befinden.

In der Region Nordwest haben sich in diesem Jahr insgesamt rund 60 MitarbeiterInnen für soziale und gesellschaftliche Projekte engagiert. Im Fokus stand die Unterstützung sozialer Einrichtungen und Initiativen zum Schutz der Umwelt.

entrümpelt, renoviert und Grünpflege betrieben. Roland Kuhnert, Leiter des Familienzentrums, bedankt sich für das soziale

2013 wurden bei der Aktion bundesweit 49 Projekte unterstützt, unter anderem auch die Gelbe Schule am Moritzberg.

SANITÄR - HEIZUNG
 - Gas-, Öl-Heizung
 - Fußbodenheizung
 - Wartung Öl-, Gasheizung
 - Sanitäre Anlagen
 - Installationen für Wasser und Gas
 - Solartechnik
 - Brennwerttechnik

CL. RACK GMBH
 Heinrichstr. 13
 31137 Hildesheim
 Tel: 05121/52576

**KULTUR
Löseke
FABRIK**




Schmidt's Katzen Christmas Special

Bei diesem improvisierten Christmas Special bleibt kein Geschenk in der Verpackung und keine Socke am Kamin! Wild, spontan und mit Liebe zum Christmas-Trash improvisieren Schmidt's Katzen ein Bühnenchaos der Superlative rund um den ganz normalen Weihnachtswahnsinn.

**Kling,
Katze,
klingelingeling.**

www.schmidtskatzen.de

Das Improvisations-Theater mit Schmidt's Katzen findet am Freitag, 12. Dezember und am Samstag, 13. Dezember in der Kulturfabrik Löseke statt. Beginn ist um 20 Uhr, Einlass ab 19.30 Uhr.

Tickets gibts im Vorverkauf für 14,40 Euro, ermäßigt 11,10 Euro (inkl. VVK-Gebühr). An der Abendkasse beträgt der Eintritt 15 Euro, ermäßigt 12 Euro.

Kulturfabrik Löseke
 Langer Garten 1
 31137 Hildesheim